



铁路合作组织委员会  
波兰共和国  
00-681 华沙  
霍扎街63/67号

КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ  
СОТРУДНИЧЕСТВА  
ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ  
ул. Хожа 63/67  
00-681 Варшава  
Республика Польша

KOMITEE DER ORGANISATION  
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT  
DER EISENBAHNEN  
ul. Hoża 63/67  
00-681 Warszawa  
Republik Polen

COMMITTEE OF THE ORGANISATION  
FOR CO-OPERATION  
BETWEEN RAILWAYS  
ul. Hoża 63/67  
00-681 Warsaw  
Republic of Poland

电话/Тел./Tel.: (+48 22) 657 36 00  
传真/Факс/Fax: (+48 22) 621 94 17, 657 36 54

e-mail: osjd@osjd.org.pl  
www.osjd.org

№ III-051.ZA/17

Варшава, 30 мая 2017 года

**Сторонам Договора о ЕТТ:  
АЗ, БЧ, БДЖ, ВЖД, ГР, КЗХ, КЖД, ЗЧ,  
КРГ, ЛДЗ, ЧФМ, УБЖД, Минтранс  
России, ТДЖ, УЗ, УТИ, ЭВР**

**К сведению: ВР и СНЦФ – наблюдателям ОСЖД,  
ООО «СТМ», АО «ПЛАСКЕ»,  
АО «E.R.S.» - присоединённым  
предприятиям ОСЖД**

*Касается: изменения таблиц транзитных  
расстояний УТИ в ЕТТ*

Уважаемые дамы и господа!

В соответствии с пунктом 1.5 Статьи 7 Договора о Едином транзитном тарифе (ЕТТ) Комитет ОСЖД, как депозитарий Договора о ЕТТ, и на основании уведомления АО «Узбекистон темир йуллари» (УТИ) информирует о направлении новых таблиц транзитных расстояний Узбекских железных дорог (УТИ) в Раздел V ЕТТ, представленные письмом УТИ за № НН 305/258 от 26.05.2017 (копия письма прилагается к настоящему письму).

**Новые таблицы транзитных расстояний Узбекских железных дорог (УТИ) вводятся в действие с 16 июня 2017 года и вносятся в ЕТТ как изменение под номером 73.**

Приложение: копия письма УТИ за № НН 305/258 от 26.05.2017 и новые таблицы транзитных расстояний УТИ – на 3 стр.

С уважением,

Председатель Комиссии ОСЖД  
по грузовым перевозкам

Зубайда Аспаева

#01347 OSJD ISGL



# «O'ZBEKISTON TEMIR YO'LLARI» AKSIYADORLIK JAMIYATI

100060, Toshkent sh., T. Shevchenko ko'chasi, 7-uy, tel.: 238-80-28, fax: 233-69-24  
[info@uzrailway.uz](mailto:info@uzrailway.uz), [uzrailway@exat.uz](mailto:uzrailway@exat.uz)

2017-yil «26» 05

№ КН 305/258

Комитет Организации сотрудничества  
железных дорог  
(г. Варшава, Республика Польша)

КОМИТЕТ ОСЖД  
входящий № 7347

прил. 2017 -05- 30

рабочий № \_\_\_\_\_

Всем железным дорогам – участникам  
Договора о ЕТТ-АЗ, БЧ, БДЖ, ВЖД,  
ГР, КЗХ, КЖД, ЗЧ, КРГ, ЛДЗ, ЧФМ,  
УБЖД, Минтранс России, РЖД, ТДЖ,  
УЗ, ЭВР

В целях приведения в соответствие, АО «Узбекистон темир йуллари» согласно пункту 1.5 статьи 7 Договора о Едином транзитном тарифе (ЕТТ), направляет таблицы транзитных расстояний железных дорог АО «Узбекистон темир йуллари».

Обращаемся к Комитету ОСЖД присвоить таблицам транзитных расстояний очередной номер изменений с введением их в действие с 1.06.2017г.

Приложение (только адресату): на 2 листах.

Начальник управления  
экономического анализа  
и прогнозирования

Б.Ш. Наримов

Пограничные станции между:															Станции перегрузки на автотранспорт											
Номер дороги и код перехода	От или до пограничных станций, код дороги	УТИ и КЗХ						УТИ и ТДЖ				УТИ и КРГ						УТИ и ТРК				УТИ и АРА		УТИ и АРА		
		УТИ: Каракалпакстан КЗХ: Оазис	УТИ: Келес КЗХ: Сары-Агач	УТИ: Сырдарьинская КЗХ: Пахтаарал	УТИ: Бекабад ТДЖ: Спитамен	УТИ: Сувонобад ТДЖ: Истиклол	УТИ: Амузанг ТДЖ: Хошадлы	УТИ: Кудукли ТДЖ: Пахтабад	УТИ: Савай КРГ: Карасу Уз	УТИ: Султанабад КРГ: Карасу Уз	УТИ: Кувасай КРГ: Пост 38 км	УТИ: Ханабад КРГ: Джалгалабад	УТИ: Учкрган КРГ: Шамалийсай	УТИ: Нишан ТРК: Талимарджан	УТИ: Найманкуль ТРК: Тахнаташ	УТИ: Шават ТРК: Дашогуз	УТИ: Питняк ТРК: Лазоджак	УТИ: Ходжадвалет ТРК: Фарап	УТИ: Талаба АРА: Хайратон	УТИ: Термез-порт АРА: Термез	УТИ: Талаба АРА: Хайратон	УТИ: Термез-порт АРА: Термез				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		
29 27	1174	1174 27	1173 27	1175 27	1190 66	1191 66	1192 66	1193 66	1195 59	1197 59	1194 59	1196 59	1198 59	1167 67	1169 67	1176 67	1179 67	1178 67	1168 67	29	29	29	29	29		
29 27	1173	1686	122	1586	1540	1980	1774	1728	2084	2084	2047	2102	1986	1797	1457	431	779	687	1336	1735	1732	1735	1732	1720		
29 27	1175	1586	1686	122	220	364	921	875	468	468	431	486	370	944	604	1259	1177	1085	732	882	879	882	879	867		
29 66	1190	1540	220	120	416	821	775	729	618	618	581	636	520	798	458	1113	1077	985	632	779	733	736	733	767		
29 66	1191	1980	364	416		1215	1169	231	618	231	159	249	188	1238	898	1553	1471	1379	1026	1176	1173	1176	1173	1161		
29 66	1192	1774	921	821	775	1215	208		1319	1319	1282	1337	1221	131	441	1347	1265	1173	634	49	66	49	66	54		
29 66	1193	1728	875	775	729	1169	208		1273	1273	1236	1291	1175	231	395	1301	1219	1127	588	169	166	169	166	154		
29 59	1195	2084	468	520	618	231	1319	1273			150	18	116	1342	1002	1657	1575	1483	1130	1280	1277	1280	1277	1265		
29 59	1197	2084	468	520	618	231	1319	1273			150	18	116	1342	1002	1657	1575	1483	1130	1280	1277	1280	1277	1265		
29 59	1194	2047	431	483	581	159	1282	1337	150	150		168	168	1305	965	1620	1538	1446	1093	1243	1240	1243	1240	1228		

# ТРАНЗИТНЫЕ РАСТОЯНИЯ УЗБЕКСКИХ ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ

Номер дороги и код перехода		От или до пограничных станций, код дороги	Пограничные станции между:																				Станции перегрузки на автотранспорт																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
			УТИ и КЗХ			УТИ и ТДЖ				УТИ и КРГ						УТИ и ТРК						УТИ и АРА																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
			УТИ: Каракалпакстан КЗХ: Оазис	УТИ: Келес КЗХ: Сары-Атач	УТИ: Сырдарынская КЗХ: Пахтаарал	УТИ: Бекабад ТДЖ: Спитамен	УТИ: Сувонобад ТДЖ: Истиклол	УТИ: Амузант ТДЖ: Хошайы	УТИ: Кудукли ТДЖ: Пахтабад	УТИ: Савай КРГ: Карасу Уэ	УТИ: Султанабад КРГ: Карасу Уэ	УТИ: Кувасай КРГ: Пост 38 км	УТИ: Ханабад КРГ: Джалаалабад	УТИ: Учкурган КРГ: Шамалдысай	УТИ: Болдырь ТРК: Рзд.161	УТИ: Нишан ТРК: Талимарджан	УТИ: Найманкуль ТРК: Тахиаташ	УТИ: Шават ТРК: Дашогуз	УТИ: Питняк ТРК: Газолжак	УТИ: Холжадалет ТРК: Фарап	УТИ: Галаба АРА: Хайратон	УТИ: Термез-порт АРА:				УТИ: Термез АРА:																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
1	2		29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	